

# 友邦康爱二十年期两全保险

## 第一章 保险合同的构成

### 第一条 保险合同的构成

本保险条款、保险单、现金价值表、所附的投保单（正本留本公司存档，其复印件或电子影印件与正本具有同等效力）、批注及其他约定书均为《友邦康爱二十年期两全保险》合同（以下简称本合同）的构成部分。

本合同英文全称为 ROP 20 Year Endowment，简称为 ROP20YE。

## 第二章 保险责任

### 第二条 身故保险金

在本合同有效期内，若被保险人身故，则本公司给付等值于其身故时本合同保险金额的身故保险金予健在的身故保险金受益人。除另有特别安排外，若所有身故保险金受益人均先于被保险人身故或被保险人生前没有指定身故保险金受益人的，则本合同应给付的上述身故给付金额将归于被保险人的遗产。

### 第三条 满期金

本合同有效至第二十个保险单周年日满期。若被保险人于该满期日仍然生存，则本公司给付等值于本合同满期时的保险金额的满期金予被保险人。

## 第三章 责任免除

### 第四条 责任免除

在本合同有效期内，任何由下列原因之一而导致的被保险人身故，本公司不负身故给付的责任：

- (1) 投保人、受益人的任何故意行为；
- (2) 被保险人在本合同生效日起两年内或本合同最后复效日起两年内（以较迟者为准）自杀身故；
- (3) 被保险人服用、吸食或注射毒品；
- (4) 被保险人酒后驾车、无有效驾驶执照驾驶或驾驶无有效行驶证的机动车辆；
- (5) 被保险人因故意犯罪行为或拒捕；
- (6) 被保险人患艾滋病（AIDS）或感染艾滋病病毒（HIV）（上述病症的定义，应按世界卫生组织所订的定义为准。若在被保险人的血液样本中发现上述病毒或其抗体，则认定被保险人已感染该病毒）；
- (7) 原子能或核能装置所造成的爆炸、灼伤或辐射；
- (8) 战争、军事行动、暴乱或武装叛乱。

因上列原因导致被保险人身故，除法律另有规定外，本公司将按退保处理。

## 第四章 保险期间

### 第五条 保险责任的开始

本公司对本合同应负的保险责任，须经投保人缴付第一期保险费且本公司同意承保后开始。本公司应签发保险单作为承保的凭证。

本合同的生效日以保险单所载的生效日期为准。保险单年度、保险单周年日、保险单月份、保险费到期日和保险单满期日均以该日期计算。本合同的保险期间为二十年，自生效日的二十四时起到第二十个保险单周年日的二十四时止。

### 第六条 合同效力的终止

发生下列情况之一者，本合同效力即时终止：

- (1) 投保人于本合同犹豫期内向本公司申请撤销本合同或于本合同犹豫期后向本公司申请退保；
- (2) 被保险人身故；
- (3) 本合同于第二十个保险单周年日满期；

- (4) 本合同因其他条款所列情况而中止效力，且未按本合同第十九条办理复效；  
 (5) 本合同因其他条款所列情况而终止效力。

在(4)项所提及的情况下，本公司将按退保处理。

## 第五章 基本条款

### 第七条 年龄、性别的确定与错误的处理

被保险人的年龄和性别，以法定证件登记的出生日期和性别为基准计算，本合同所承保的被保险人的投保年龄为十八岁至四十五岁。投保人在申请投保时，应按被保险人的真实年龄和性别填写。若申报的被保险人年龄或性别不真实，则按照下列规定处理：

(1) 若投保人申报的被保险人年龄或性别不真实，致使投保人支付的保险费少于应付保险费，则本公司有权更正并要求投保人补缴保险费，或者在给付保险金时按照实付保险费与应付保险费的比例支付。

(2) 若投保人申报的被保险人年龄或性别不真实，致使投保人实付保险费多于应付保险费，则本公司将多收的保险费退还投保人。

(3) 若被保险人真实的年龄不符合本合同约定的年龄限制，则本公司可以解除本合同，所有已缴付的保险费将无息退还，但是自本合同生效日起逾二年的除外。

### 第八条 基本保险金额的变更

本公司不接受变更本合同基本保险金额的申请。

### 第九条 权益转让及身故保险金受益人的指定与变更

投保人经被保险人同意，可提出本合同权益转让并书面通知本公司，并经本公司记录及在本合同上批注。本公司对任何权益转让的有效性和合法性不负辨识的责任，也不承担因此而引起的任何责任。

于订立本合同时投保人或被保险人可指定一人或数人为本合同的身故保险金受益人。投保人指定身故保险金受益人须经被保险人同意。身故保险金受益人为数人时，被保险人或投保人经被保险人同意可以确定受益顺序和受益份额，未确定受益份额的，各身故保险金受益人将享有相等的受益权。

在本合同有效期内，投保人或被保险人可以书面通知本公司变更身故保险金受益人，并由本公司记录及在本合同上附加批注。投保人变更身故保险金受益人须经被保险人同意。因身故保险金受益人变更所引起的法律上的纠纷的，本公司不负任何责任。

### 第十条 住所或通讯地址的变更

投保人的住所或通讯地址有变更时，应及时书面通知本公司。

投保人不作上述通知时，本公司按投保单所载投保人的最后住所或通讯地址所发送的通知，均视为已送达投保人。

### 第十一条 合同内容的变更

投保人在本合同有效期内，可根据本公司的规定申请变更本合同内容，经本公司同意并记录及在本合同上批注后生效。

若被保险人身故，则本公司不接受本合同内容的任何变更申请。

## 第六章 基本保险金额

### 第十二条 基本保险金额

本合同所称的基本保险金额等值于保险单上所载的本合同所对应的基本保险金额。

### 第十三条 保险金额

在本合同有效期内，第一保险单年度的保险金额等值于基本保险金额的一点零六倍（1.06倍）；自第二保险单年度开始，本合同的保险金额每年递增一倍的第一保险单年度的保险金额，直至本合同第十保险单年度；自第十一保险单年度开始，本合同的保险金额等值于十倍第一保险单年度的保险金额。如下表所示：

保险单年度	保险金额
第一保险单年度（不含第一个保险单周年日）	基本保险金额×106%

第二保险单年度（含第一个保险单周年日且不含第二个保险单周年日）	基本保险金额×106%×2
第三保险单年度（含第二个保险单周年日且不含第三个保险单周年日）	基本保险金额×106%×3
第四保险单年度（含第三个保险单周年日且不含第四个保险单周年日）	基本保险金额×106%×4
第五保险单年度（含第四个保险单周年日且不含第五个保险单周年日）	基本保险金额×106%×5
第六保险单年度（含第五个保险单周年日且不含第六个保险单周年日）	基本保险金额×106%×6
第七保险单年度（含第六个保险单周年日且不含第七个保险单周年日）	基本保险金额×106%×7
第八保险单年度（含第七个保险单周年日且不含第八个保险单周年日）	基本保险金额×106%×8
第九保险单年度（含第八个保险单周年日且不含第九个保险单周年日）	基本保险金额×106%×9
第十保险单年度至满期日（含第九个保险单周年日且含满期日）	基本保险金额×106%×10

## 第七章 保险费

### 第十四条 保险费的缴付及宽限期

本合同的保险费可由投保人以分期缴付的方式缴付。分期缴付的保险费以保险单年度为单位计算，但投保人可选择以年缴、半年缴、季缴、月缴或其他由本公司同意的方式缴付保险费。投保人须按保险单上所载的本合同的缴费年限缴费至缴费期满。第一期以后的保险费应在保险费到期日或以前由投保人自行缴付，并根据本公司投保单上所载的缴付方式计算。

除采取年缴方式缴付保险费外，其他分期缴付保险费方式情况下发生的保险金给付，本公司将扣除该保险单年度应缴而未缴的保险费。

自缴付第一期保险费后，每次保险费到期日后六十天内为宽限期。宽限期内本合同仍然有效。除本合同其他条款另有约定外，超过宽限期仍未缴付保险费的，本合同即中止效力。若宽限期内被保险人发生保险事故，本公司仍负保险责任，但给付保险金时需扣除该保险单年度应缴而未缴的保险费。

### 第十五条 保险费的自动垫交

投保人超过宽限期仍未缴付保险费，且已在投保单或其他约定书上选择了保险费自动垫交，则本合同可按自动借款处理。若当时本合同与本合同所附的《友邦附加康爱防癌二十年期疾病保险》所具有的现金价值足以垫付到期保险费，则该项保险费将由本公司先行垫付，作为自动借款处理（参见本合同第二十条）；当本合同与本合同所附的《友邦附加康爱防癌二十年期疾病保险》所具有的现金价值不足以垫付到期保险费的，按本合同与本合同所附的《友邦附加康爱防癌二十年期疾病保险》所具有的现金价值折算成可承保天数，同样作为自动借款处理。若本合同有其他附加合同，自动借款也包括其他附加合同的保险费。

## 第八章 合同的撤销与退保

### 第十六条 告知义务及合同的撤销

投保人或被保险人对于本公司书面询问的告知事项应据实说明，若有故意隐瞒或因过失遗漏或不实的说明，足以直接影响本公司决定是否同意承保或提高保险费率的，无论当时保险事故是否发生，本合同自动终止。

若因过失违反如实告知义务致使本合同终止，且对本合同终止前所发生的保险事故有严重影响的，则本公司不负给付保险金的责任但退还保险费；若因故意违反如实告知义务致使本合同终止，对于本合同终止前所发生的保险事故，本公司不负给付保险金的责任，并不退还保险费。

### 第十七条 犹豫期内合同的撤销

投保人在本合同定义的犹豫期内，有权以任何理由将本合同交回本公司并申请撤销本合同，本公司退还所有的已缴保险费。

### 第十八条 退保

在犹豫期后，投保人可于本合同有效期内随时向本公司申请退保，本合同终止，退保时本公司将退还本合同现金价值表上所载的该保险单年度的退保金额；若有借款，则先扣除未偿还的借款及借款利息。

## 第九章 合同效力的恢复

### 第十九条 复效

投保人因到期未缴保险费而导致本合同中止效力的，可自本合同中止效力后的两年内提出复效书面申请，经本公司审核通过并缴清应缴的保险费及其利息后，本合同即恢复效力，否则本合同自动终止，本公司将按退保处理。本公司对本合同中止效力期间所发生的保险事故不负赔偿责任。

## 第十章 借款

### 第二十条 借款

在本合同有效期内且累积有现金价值的前提下，投保人经本公司同意可以向本公司申请借款。累积借款总金额最高不得超过本合同当时现金价值的百分之七十。每次借款期限最长为六个月。

本公司每年宣布两次借款利率，时间分别为一月一日和七月一日。合同借款的利息按当时本公司已宣布的利率计算，并沿用至该次借款期满。借款利息应在借款期满之日缴付，如果逾期未付，则所有利息将被并入原借款金额中，在下一借款期内按其最近一次宣布的利率计息。当本合同的现金价值不足以偿还借款及借款利息时，本合同即终止。

在未逾期缴付借款利息之前，偿还借款应先偿付所有借款利息，然后偿还借款本金。若有任何赔偿或给付，应先从该赔偿金或给付金中扣除未偿还的借款及借款利息。

## 第十一章 保险金的申请

### 第二十一条 保险事故的通知

若被保险人身故，索赔申请人应尽快通知本公司，否则由索赔申请人承担由于延迟通知致使本公司增加的勘查、检验等费用，但因不可抗力导致的延迟除外。

### 第二十二条 保险金的申请

#### 一、身故保险金给付

若被保险人身故，索赔申请人应尽快通知本公司，并向本公司提交索赔申请书。同时，索赔申请人还应提供以下证明和资料原件予本公司，以申请身故保险金：

- (1) 保险合同（投保单正本的复印件或电子影印件与其原件具有同等效力）；
- (2) 被保险人的户籍注销证明；
- (3) 身故保险金索赔申请人的户籍证明、身份证件；
- (4) 医院、公安部门出具的被保险人的死亡证明或验尸证明书；
- (5) 如被保险人被宣告死亡，则须由人民法院作出宣告被保险人死亡的判决书；
- (6) 其他所能提供的与确认保险事故的性质、原因、损失程度等有关的证明和资料。

#### 二、满期金给付

被保险人在申请满期金给付时需提供以下证明文件的原件：

- (1) 保险合同（投保单正本的复印件或电子影印件与其原件具有同等效力）；
- (2) 被保险人的生存证明、户籍证明、身份证件及其他必须的证明文件；

若索赔申请人因特殊原因不能提供上述证明，则应提供法律认可的其他有关证明资料，以提出索赔申请。

本合同上述各项保险金的请求权，自申请人知道保险事故发生之日起五年内不行使而消灭。

### 第二十三条 失踪的处理

在本合同有效期内，若被保险人失踪且经法院宣告死亡，本公司将按本合同第二条处理。若日后发现被保险人重新出现或确知其下落，则自发现日起一个月内，身故保险金的受领人必须将已领取的身故保险金返还本公司。

### 第二十四条 司法鉴定

若被保险人身故，本公司有权要求司法鉴定机构对保险事故进行鉴定。

### 第二十五条 争议的处理

合同争议解决方式由当事人在合同约定从下列两种方式中选择一种。

- (一) 因履行本合同发生的争议，由当事人协商解决，协商不成的，提交 XXX 仲裁委员会仲裁；
- (二) 因履行本合同发生的争议，由当事人协商解决，协商不成的，依法向人民法院起诉。

## 第十二章 其它

### 第二十六条 释义

一、本合同所定义的医院：是指符合下列所有条件的机构，

- (1) 拥有合法经营执照；
- (2) 设立的主要目的为向受伤者和患病者提供留院治疗和护理服务；
- (3) 有合格的医生和护士提供全日二十四小时的医疗和护理服务；

作为康复医院、诊所、护理、疗养、戒酒、戒毒或类似的医疗机构均不属于本合同的医院范围。

二、本合同所定义的医生：是指在医院内行医并拥有处方权的医生，亦指在被保险人接受诊断、医疗、处方或手术的地区内合法注册且有行医资格的医生；但不包括被保险人本人、被保险人的代理人、合伙人、雇员或雇主，或被保险人的家庭成员，如配偶、兄弟、姐妹、父母、子女以及其他具有类似亲密关系的人。

三、不可抗力：是指不可预见、不可避免并不能克服的客观情况。

四、本合同所定义的无有效驾驶执照驾驶：是指下列情形之一，

- (1) 没有驾驶证；
- (2) 驾驶与驾驶证准驾车类不相符合的车辆；
- (3) 持军队或武警部队驾驶证驾驶地方车辆，或持地方驾驶证驾驶军队或武警部队车辆；
- (4) 持学习驾驶证学习驾车时，无教练员随车指导，或不按指定时间、路线学习驾车；
- (5) 实习期驾驶公共汽车、营运客车和带挂车的汽车；
- (6) 实习期驾驶执行任务的警车、消防车、工程救险车、救护车和载运危险品的车辆；
- (7) 持学习驾驶证在高速公路上驾车；
- (8) 驾驶员审验不合格；
- (9) 使用各种专用机械车、特种车的人员无国家有关部门核发的有效操作证；
- (10) 交通管理部门规定的其他属于无有效驾驶证的情况。

五、犹豫期：指从投保人收到本合同并书面签收日起的一段时期，该时期以保险单上所载的日数为准。

六、利息：本合同所指的利息均按本合同第二十条规定的借款利率计算。

七、岁：指以法定证件登记的出生日期为基准日，满一年为一岁。

八、身故保险金的受领人：指本合同的身故保险金受益人或被保险人的法定继承人。

九、索赔申请人：指本合同的身故保险金受益人、被保险人的法定继承人或法律规定的享有保险金请求权的自然人。

(此页内容结束)